

以强劲性能切削软岩

# 220 SM (i) 3.8 露天采矿机



# 以强劲性能切削软岩



220 SM (i) 3.8 露天采矿机装备 3.8 m 宽的切削转子总成，专为开采软岩而研发，它能够在降低开采成本的同时又确保高采矿产量。

这款露天采矿机能够以高达 350 mm 的切削深度对初级矿料进行开采。

无论是大规模采矿作业，或是小规模采矿作业，外形紧凑的 220 SM (i) 3.8 露天采矿机均能轻松胜任。

这款机器无需钻孔和爆破，就可以更为经济环保的方式一次性完成对初级矿料的开采。而且，开采出的矿料品质尤为纯正。

采用切地后出料的开采模式，矿料得以连续剥离并堆叠在机器行驶方向的后侧地面上。

### 维特根露天采矿机



**60 吨级别**  
> 切削宽度高达 3,800 mm  
> 切削深度高达 350 mm

**120 吨级别**  
> 切削宽度高达 2,750 mm  
> 切削深度高达 650 mm

**200 吨级别**  
> 切削宽度高达 4,200 mm  
> 切削深度高达 830 mm

# 亮点一览

## 高性能高配置

### 01 高产量的切削转子总成

- > 高效的 3.8 m 宽的切削转子能够以强劲의切削性能开采软岩矿物
- > 切削转子罩壳优化了料带方式开采作业, 并减少了刀具磨损
- > 刮板确保了开采后的材料表面平整
- > 六档切削转子转速可供选择, 大幅度减少了刀具磨损

### 02 高性能的发动机技术

- > 强劲的康明斯柴油发动机
- > 大容量燃油箱, 确保设备可以长时间连续作业
- > 风扇转速可控设计, 有助于减少燃油消耗, 同时减少噪音排放

### 03 高度耐用的机器组件

- > 履带采用重型设计
- > 大排量发动机 (30 l)
- > 大容量液压泵和多个液压过滤器

### 04 可靠施工

- > 预加压式液压油箱
- > 水喷洒系统动力强劲, 且装有过滤装置
- > 边板上的液压油缸配集成式位移传感器
- > 中央润滑系统能够提供三个独立的润滑回路

### 05 机器设计高效而安全

- > 驾驶室符合 ROPS/FOPS 安全标准, 还具有隔音隔振功能
- > ROPS/FOPS 驾驶室内设有一个培训师座位, 以便为经验尚浅的操作手提供指导
- > 切削刀具更换简单、快速
- > 机器在停机或维护保养期间, 电气系统可机械式锁定 (蓄电池和启动器)
- > 紧急情况下, 可以手动激活液压阀确保机器安全停稳
- > 机器维护保养作业中, 机械锁止功能可以保证如果出现瞬间失重都可及时机械锁紧, 防止坠落



## 06 操作简单、操作舒适度高

- > 高精度的 **LEVEL PRO PLUS** 自动找平系统
- > 驾驶室符合人机工程学标准，且整机操控简单直观
- > 切削转子具有自动升降功能，因此能够高精度地开凿出斜坡道
- > 机器前后高度可同时自动调节，满足工况需求
- > 驾驶室提供 5-V USB接口以及12 V和24 V插座

## 07 快速机动

- > 全履带液压转向系统采用阿克曼转向机构，大大减少了转向过程中造成的磨损
- > 电子牵引力控制系统可让机器在各种行驶状况下都能保持出色的牵引性能
- > 即使在恶劣工况下，大离地间隙也能确保设备拥有较强的通过能力，实现快速灵活机动
- > 后视镜和倒车辅助装置消除了视野盲区带来的隐患，从而保障机器平稳行驶

## 08 智能的维护保养理念

- > 所有的维护保养点均易于接近
- > 大开度的发动机罩壳
- > 故障消息以纯文本形式显示在显示屏上，便于机手快速识别并排除
- > 冷却系统易于清洗
- > 液压油箱方便拆卸，清洗更加便捷

## 09 高效的机器管理系统

- > 标准化数据接口允许兼容不同的用户系统



# 强劲의切削转子带来 更高切削产量

软岩开采应用中，施工方力求实现产量与经济双重收益的最大化。而220 SM (i) 3.8 露天采矿机的 3.8 m 宽的切削转子完全满足这一需求。不仅作业方式经济高效，还保障了更高的切削产量。剥离出的初级矿料被直接以料带形式堆放在机器后面的工作面上，通过后出料堆地的方式处理。

## 高效的 3.8 m 宽的切削转子

这款切削转子专为以料带方式开采软岩应用设计，比如开采煤炭或盐等原料。它既能带来强大的切削性能，又能充分发挥发动机功

率，节省燃油。切削转子采用细长型刀座，优化了材料流动，确保高效导料，并将机器能耗尽可能降至最小。

## 优化的切削转子罩壳

切削转子总成可根据实际需求量身定制，从而优化材料流动。这大幅度降低了切削转子罩壳、刀座、刀头以及刮板的磨损。



- 01 经过量身定制的刀头，专为料带式开采作业设计。
- 02 剥离出的初级矿料以料带形式被平整地堆放在工作面上，显著降低了后履带的磨损。

### 高效的刮板

根据实际工况，刮板能够将开采料均匀平整地堆放在机器后面的作业面上。

### 六档切削转子转速可供选择

该机可设置六档切削转子转速，以便根据实际需求进行相应地调整。这一特性在显著提高作业产量的同时有效降低了刀具磨损和燃油消耗。



**确保软岩开采作业中获得高产量**  
量身定制的 3.8 m 宽的切削转子

# 高性能的发动机技术

这款露天采矿机的发动机动力强劲，为获得优异的切削性能和高日施工产量做出了突出贡献。

## 大功率的康明斯柴油发动机

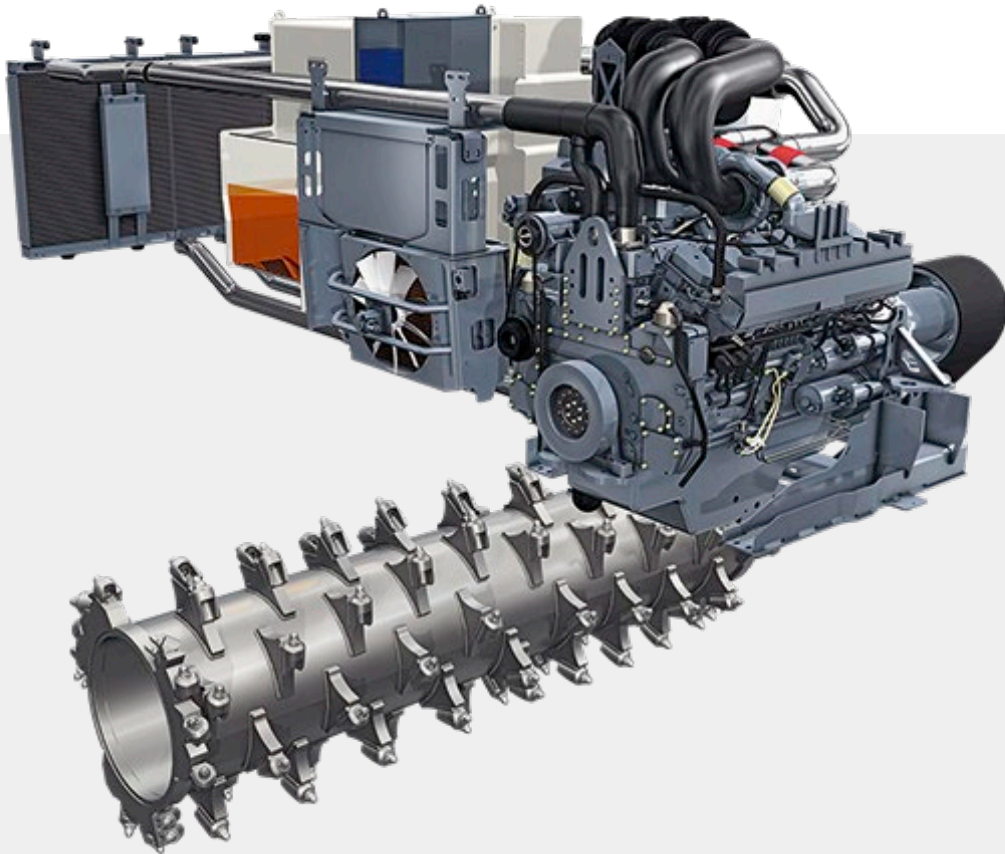
220 SM (i) 3.8 露天采矿机配备强劲的康明斯柴油发动机。结合先进的智能管理系统和高压燃油喷射技术，这款发动机在节能表现上十分出色。220 SM 3.8 符合 US Tier 2 (无 EC 标准) 排放标准。220 SM i 3.8 符合严格的 EU Stage 5 / US Tier 4f 排放标准。

## 大容量燃油箱

220 SM (i) 3.8 露天采矿机配备容积 2300 l 的燃油箱，显著延长了整机的连续作业时间，因此无需停机加注，减少了整机怠速时长。

## 冷却风扇转速灵活可调

冷却风扇转速可根据用户需求进行相应调整，降低油耗的同时减少了噪音排放。



01

- 01 220 SM (i) 3.8 配备强劲的发动机，因此成为恶劣采矿条件下的理想选择之一。
- 02 机械式切削转子采用皮带驱动方式，因此在以料带方式开采自然资源时，可有效保证施工的高效性。

## 坚固且强劲

发动机使用寿命长久且具有燃油经济性

## 冷却系统帮助节省燃油消耗

负荷控制的冷却风扇转速





# 秉承“持久耐用”的设计理念





# 坚固耐用的机器组件

专为恶劣工况设计研发  
采用重型组件

整机利用率提高  
高耐磨材料

01



**01** 履带设计坚固耐用且具有高可靠性，有效延长了使用寿命。

**02** 高作业产量是 220 SM (i) 3.8 露天采矿机的突出优势。



220 SM (i) 3.8 露天采矿机每一个部件的细节设计都是为了增加耐久性，专为恶劣工况打造。结果：基于坚固耐用的机器零部件以及整机较短的停机时间，切削产量和施工效率得到了大幅提升。

#### 履带采用重载型设计

露天矿开采过程中，机械设备的行走履带通常因为高强度的作业环境而面对较大磨损。220 SM (i) 3.8 配备重载型履带单元和双齿履带板，因此即便在艰难开采工况下也能获得极高的行走速度。此外，精心设计的履带部件，显著延长了机器使用时长，提高了整机利用率。

#### 大排量发动机 (30 l)

大排量的发动机使用寿命更加长久，因此机器性能和利用率都能保持在高水平状态。

#### 大容量的液压泵

大容量的液压泵始终是确保机器顺利施工的重要因素。另外，压力式过滤器还能够保护液压元件免受固体颗粒的污染。

# 运行可靠

在露天采矿作业中，没有什么比采矿机械的长久可靠性和可用性更加关键。即使在高强度作业环境下，采矿机的主要部件经过特殊设计，确保它们拥有更长的使用寿命。

## 预压式液压油箱

预压式液压油箱能够有效防止外界灰尘杂质侵入液压系统。所有的液压回路中均装有过滤器，有效保证了液压系统工作环境以及液压油的清洁度，因此施工更加安全可靠。洁净的油品不但延长了下游组件的使用寿命，还能实现持久稳定的功率输出。

## 强劲的水喷洒系统

水喷洒系统能够大大减少粉尘飞扬，为此需要干净的水源。然而，这在露天采矿作业环境中非常困难。220 SM (i) 3.8 轻松解决了这一难题，其水喷洒系统配备具有超大滤网表面的过滤元件，因此能够确保系统顺利运行，有效减少粉尘飞扬。

01

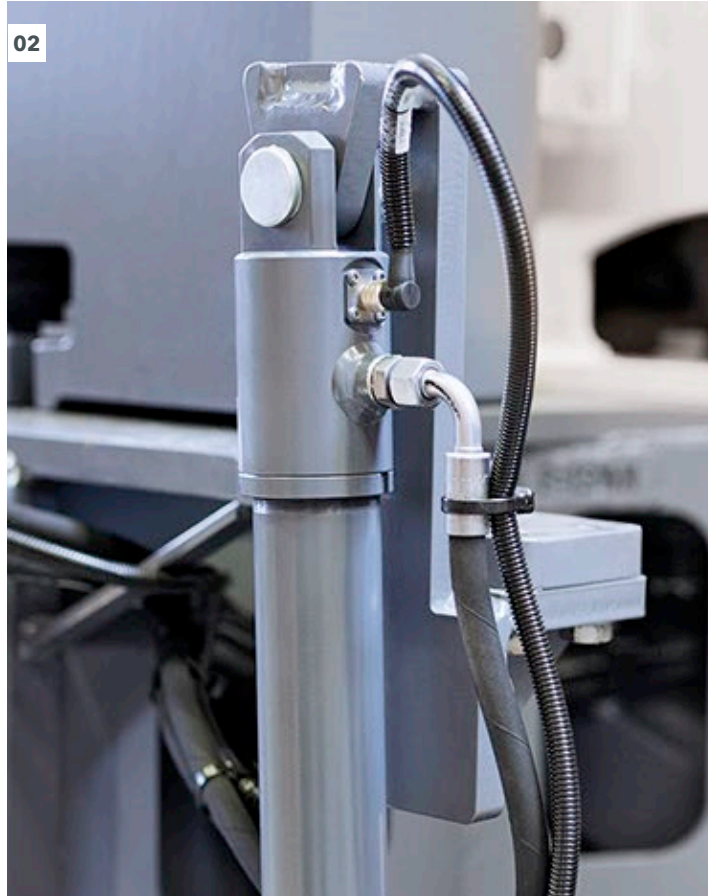


**边板上的液压油缸集成高度耐用的位移传感器**

集成于液压边板智能油缸内的重型位移传感器用于扫描参照面。根据显示的测量结果，从而生成具有优异平整度的台阶和运输通道。

**中央润滑系统提供三个独立的润滑回路**

中央润滑系统提供三个独立的润滑回路，可对 220 SM (i) 3.8 露天采矿机的各个润滑点连续提供润滑剂补充。该系统采用全自动化方式，确保所有部位都能得到良好的润滑，从而延长整机运行时间。



02

01 边板上的液压油缸配备位移传感器。

02 在软岩开采施工中，提升整机利用率能够帮助用户获得更高的日切削产量。



**持续确保强劲的切削性能**  
运行可靠

# 高效且安全

01



**符合严格的安全规范标准**

整机操控和维护保养工作安全可靠，切实保障操作人员的安全



机手安全性和机器维护保养工作是露天开采作业中的优先考虑事项。220 SM (i) 3.8 露天采矿机完全符合严格的矿山安全规范。

**驾驶室符合 ROPS / FOPS 标准**

驾驶室的高效隔音隔振性能提供了一个安静的工作环境，从而也保证了操作人员集中精力提高工作效率。

**驾驶室内设有培训师座位**

驾驶室内设有一个培训师座位，以便在实际采矿作业中为经验尚浅的操作手提供指导。

**切削刀具更换简单快速**

液压开启的刮板方便从机器后方接近切削转子。发动机熄火状态下，进行切削刀具的更换。充足的移动空间、液压刀头取出器以及切削转子慢转装置都是其它增值服务以此帮助简化施工流程。

**可锁式电气系统**

通过切断电源或者供电隔离器可避免设备意外启动。因此，即使机器处于停滞状态，也能安全地进行维护保养工作，比如更换切削刀具。

**锁止功能可防止机器支腿突然下降**

机械锁止装置安装在履带支腿液压油缸上，操作简单。不仅方便维护保养工作，还能有效防止机器支腿突然坠落。

**手动紧急阀**

紧急情况下，可以手动激活液压阀，确保机器安全停稳。



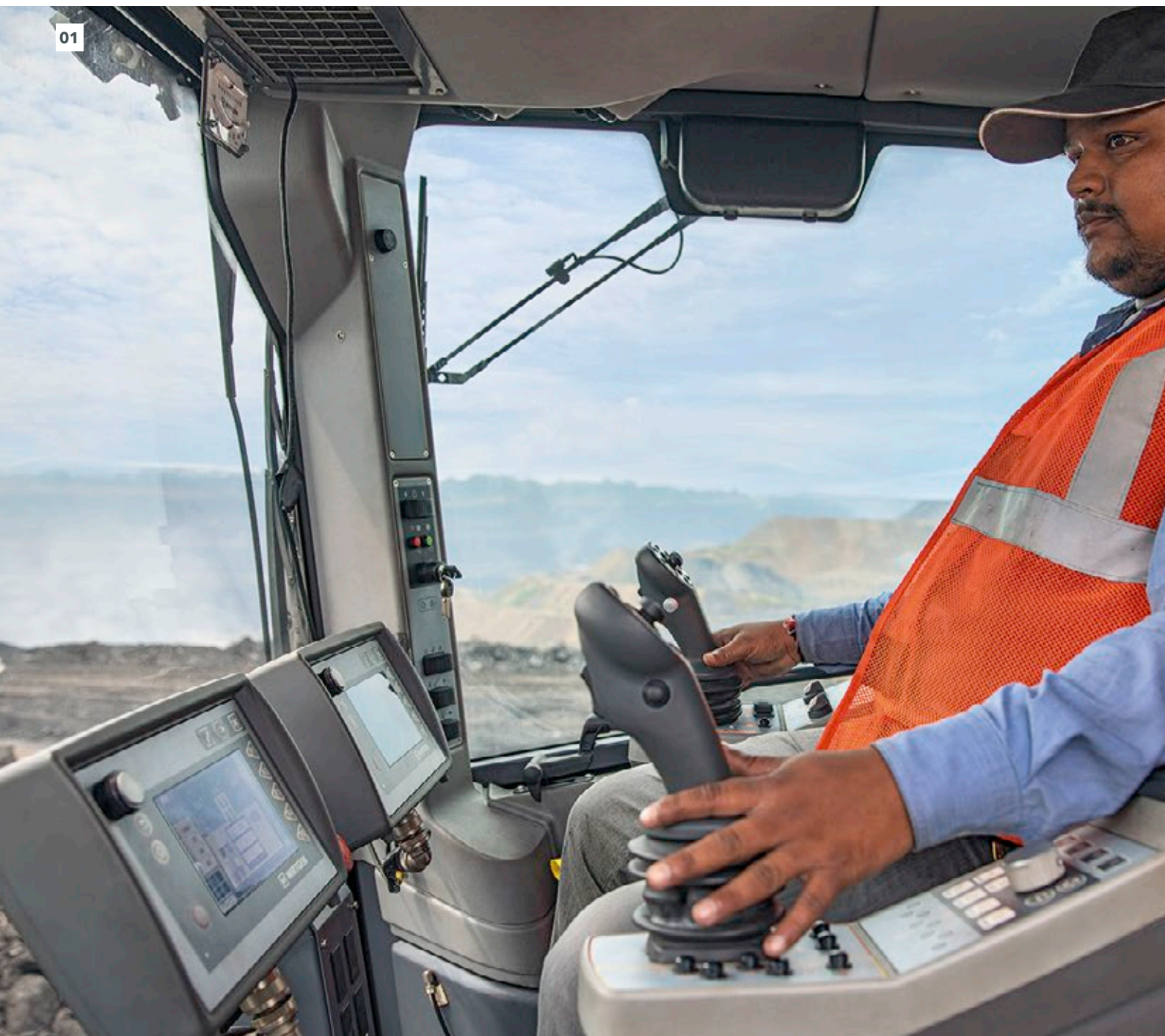
**01** 驾驶室符合 ROPS / FOPS 标准，有效保证了操作人员和培训师的人身安全。

**02** 断开电源和供电隔离器的操作十分简单。

**03** 即使发动机处于熄火状态，电液操纵的切削转子慢转装置也方便快速更换切削刀具。



# 操作简单, 驾驶舒适



一切尽在掌控

整机操控简单直观, 且符合人机工程学标准

始终确保高精度

LEVEL PRO PLUS 自动找平系统



**01** 机手驾驶室符合人机工程学标准，内部所有控制元件布置清晰并按逻辑排列，操作简单。这大幅度减少了机手的工作负荷，并提高了切削产量。

**02** 附加装置LEVEL PRO PLUS 自动找平系统位于机手的直接视野范围内，方便触及。

贴心的人性化设计、简单的操作以及高度的驾驶舒适性是机手高效施工的关键。只要满足这三个标准，在任何工况下都能达到施工产量和经济效益兼得！

#### LEVEL PRO PLUS 自动找平系统

LEVEL PRO PLUS 自动找平系统操作直观简便，在筑养路建设和采矿施工中，表现十分出色，深受用户信赖。安装在边板上的传感器和额外的横坡传感器能够准确地按照设定的横坡度作业。这款机器可预装 GPS 系统或激光控制系统，以及通过使用多点超声波传感器进行找平。

#### 整机操控符合人机工程学标准

布置清晰的控制元件与机手座椅扶手高度集成。所有重要的功能都非常巧妙地与多功能操作手柄结合在一起。座椅采用弹性安装且配有气垫装置，机手可完全根据个人喜好进行调节。此外，驾驶室不仅配备加热和空调系统，而且内部空间宽敞，机手移动自如。

#### 切削转子自动升降功能

凭借这一创新型特征，220 SM (i) 3.8 能够在更短的时间内自动准确地切削出特定坡道。

#### 高度自动调平装置

仅需按下按钮即可激活高度自动调平功能，从而确保露天采矿机前部和后部始终保持同一高度进行采矿作业。

#### 5 V USB 接口和 24 V 插座

通过 5 V USB 接口、12 V 和 24 V 插座，机手驾驶室可兼容不同的辅助设备。

# 快速机动

经过实践验证，在露天开采作业中，施工方总是会面临着诸多恶劣工况下的难题。因此，确保机器拥有更高的牵引性能、更出色的机动性以及更大的离地间隙至关重要。而维特根 220 SM (i) 3.8 完全满足这一高标准需求。

## 全履带液压转向系统

该机配备的全履带液压转向系统采用阿克曼转向机构，大大减少了转向过程中造成的磨损。紧凑的外形设计让这款露天采矿机即使在艰难的采矿条件下，也能快速灵活机动。因此，220 SM (i) 3.8 能够快速重新就位施工，减少停机时间。



**出色的机动性**  
全履带液压转向系统

**快速机动**  
倒车影像和后视雷达

01 小转弯半径和大离地间隙是这款露天采矿机的显著亮点。

02 后视镜可确保机器安全平稳机动，从而提高作业产量。



**优异的牵引性能**

电子牵引力控制系统使得四条履带均能保持以强大的牵引力行进，从而提高行驶速度和切削性能。

**大离地间隙**

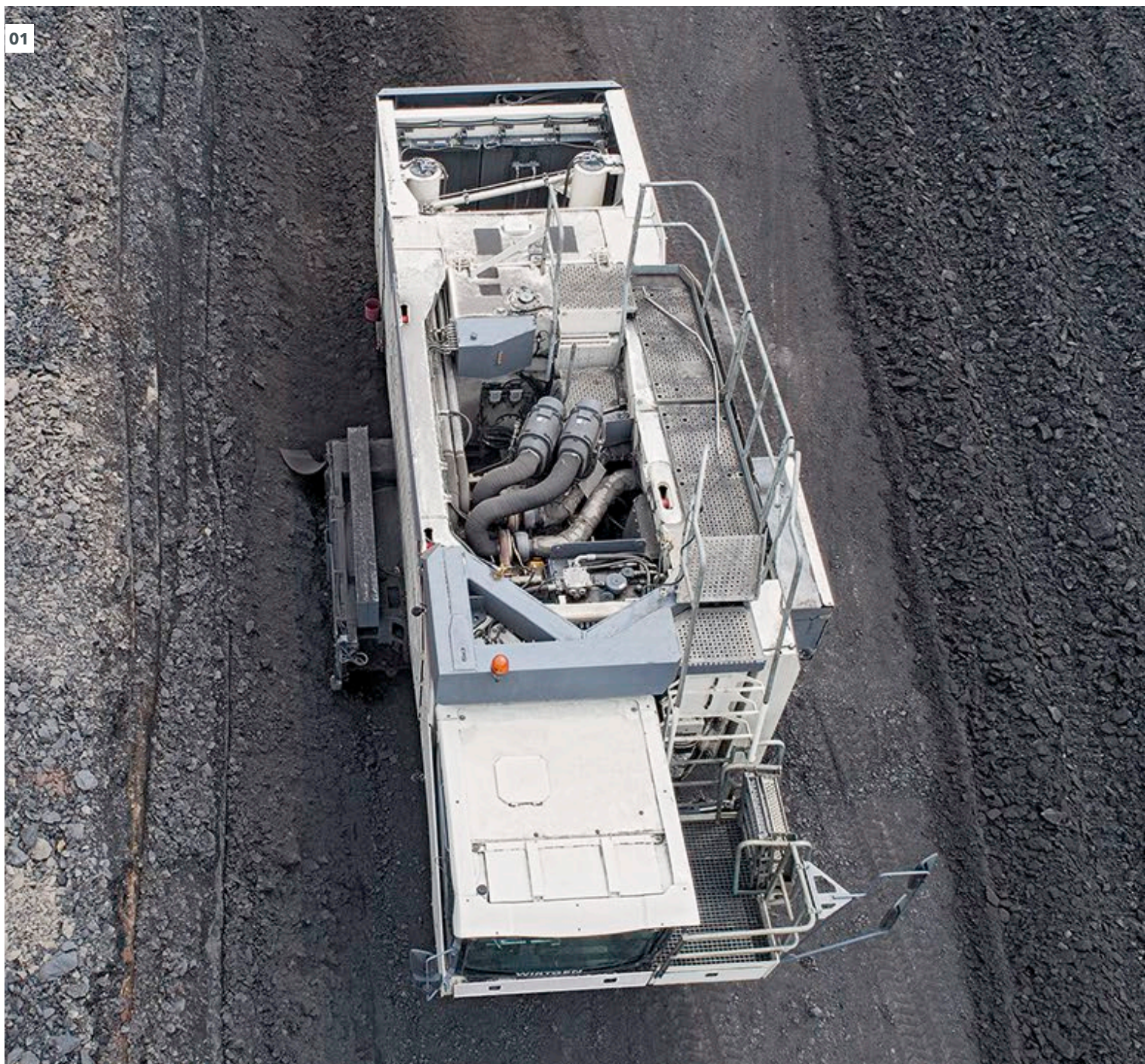
所有履带高度独立调整，可增大离地间隙。而且，即使路面坑洼不平，集成式行程测量系统也能保证机器操作灵活机动。

**后视镜**

后视镜帮助机手扩大了视野范围，方便及时了解到后方施工情况，为行车安全提供了最大辅助。

# 智能的维护保养理念

01



**维护保养工作量小**  
大开度的发动机舱室

**快速、简单**  
易于接近

**01** 发动机和冷却系统均方便机手接近。

**02** 无论在车间，还是施工现场，220 SM (i) 3.8 露天采矿机的维护保养工作都非常简单。

**03** 发动机和冷却系统均方便机手接近。



在露天开采作业中，机器需要二十四小时全天候施工，因此简化维护保养工作非常重要。220 SM (i) 3.8 露天采矿机遵循智能维护保养理念，不仅延长了机器工作时长和机器部件使用寿命，而且提高了整机利用率。

#### 维护保养点易于接近

由于所有的维护保养点均易于从地面或机器内部接近，因此维护保养工作更加安全便捷，无需设置延长长时间。

#### 大开度的发动机罩壳

大开度的发动机罩壳便于柴油发动机的维护保养。空气过滤器、燃油过滤器以及液压油过滤器也均方便机手直接接近。

#### 故障快速诊断和维修

控制屏采用电源集中控制系统，所有机器故障信息以纯文本形式显示，方便机手识别并快速排除故障，从而保证机器可靠施工。



#### 易于清洗的冷却系统

冷却风扇系统位于机器和发动机罩壳后方，便于快速清洗。

#### 可拆卸式液压油箱

液压油箱易于拆卸，以确保短时间内就能完成清洗工作。

# 高效的机器管理系统

远程信息处理系统可以帮助您追踪机器,实时在线获取 220 SM (i) 3.8 的施工参数以及当前机器位置。

## 数据接口可兼容不同的用户系统

通过标准化数据接口这个通道,用户自有的通讯系统和调度系统可与 220 SM (i) 3.8 露天采矿机相连接,实现数据传输,信息交流。

该数据接口允许不同的数据库访问,同时符合维特根集团的 FMS 标准。诸如生产时间和作业时长等数据能够通过数据接口被准确记录,因此机手可获得精准的机器运行时间和机器施工参数。

## 确保 24 小时全天候高产量作业

先进的远程信息处理系统











220 SM (i) 3.8 露天采矿机装备 3.8 m 宽的切削转子总成, 专为开采软岩而研发, 它能够在降低开采成本的同时又确保高采矿产量。这款露天采矿机能够以高达 350 mm 的切削深度对初级矿料进行开采。无论是大规模采矿作业, 或是小规模采矿作业, 外形紧凑的 220 SM (i) 3.8 露天采矿机均能轻松胜任。



技术参数	220 SM 3.8	220 SMi 3.8
<b>切削转子</b>		
最大切削宽度	3,800 mm	
切削深度 <sup>1)</sup>	0 – 350 mm	
含刀具的转子直径	1,300 mm	
<b>发动机</b>		
制造商	康明斯	
型号	QST30	
冷却方式	水冷	
气缸数量	12	
额定功率, 每分钟 2,100 转时	708 kW / 950 HP / 963 PS	
排量	30.5 l	
燃油消耗, 满负荷	187 l/h	
燃油消耗, 2/3 载荷	126 l/h	
排放标准	无 EC 标准 / US Tier 2	EC Stage 4 / US Tier 4f
<b>电气系统</b>		
系统电压	24 V	
<b>箱体容积</b>		
燃油箱	2,300 l	
AdBlue® / DEF <sup>2)</sup>	—	300 l
液压油箱	290 l	
水箱	4,000 l	
<b>行驶性能</b>		
工作档和行驶档下的行驶速度	0 – 84 m/min (0 – 5 km/h)	
<b>履带</b>		
履带, 前/后 (长 x 宽 x 高)	2,375 x 360 x 843 mm	
<b>运输尺寸</b>		
不含切削转子总成的机器尺寸 (长 x 宽 x 高)	10,000 x 3,000 x 3,000 mm	
含切削转子总成的机器尺寸 (长 x 宽 x 高)	10,000 x 4,530 x 3,570 mm	

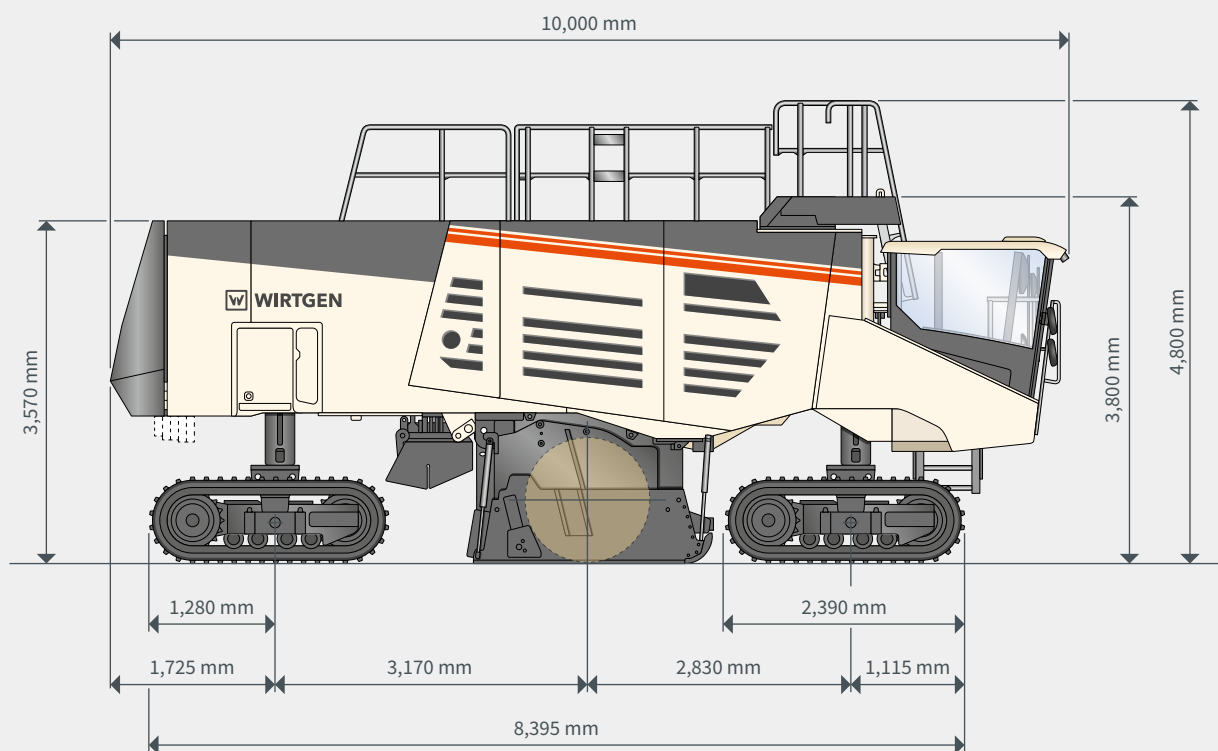
技术参数	220 SM 3.8	220 SMi 3.8
<b>主机质量</b>		
不含加注介质的空载质量	55,000 kg	55,950 kg
工作质量, CE <sup>3)</sup>	58,050 kg	59,000 kg
最大工作质量(满箱)	64,700 kg	65,650 kg
<b>各部件的运输质量</b>		
切削转子总成质量	15,000 kg	
<b>加注介质质量</b>		
注满的水箱质量, 单位 kg 4,000 kg	4,000 kg	
注满的油箱质量, 单位 kg (0.83 kg/l) 1,900 kg	1,900 kg	
AdBlue® / DEF (1.1 kg/l)	-	330 kg

<sup>1)</sup> 最大切削深度可能因磨损和误差而与上述值有差别。

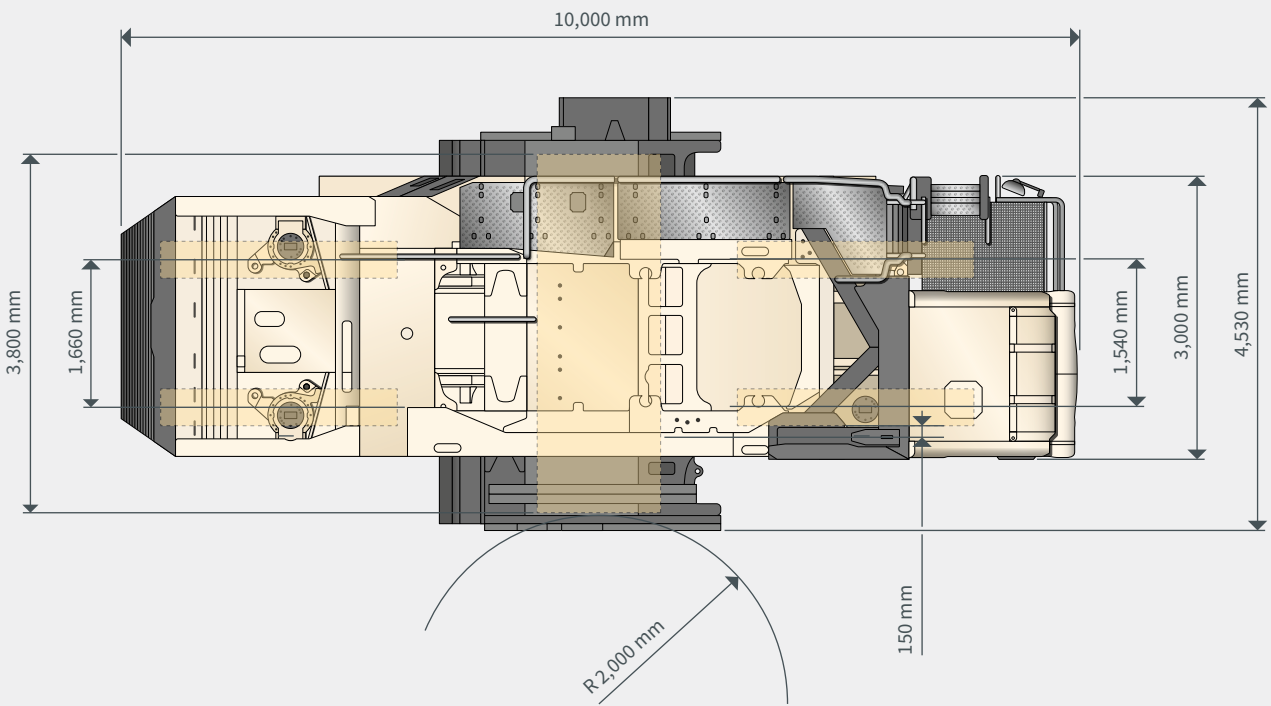
<sup>2)</sup> AdBlue® 是德国工业联合会 (VDA) 的注册商标。

<sup>3)</sup> 机器重量包括半箱水, 半箱燃油, 机手 (75 kg) 及随机工作质量总和, 不包含选配件。

220 SM (i) 3.8 侧视图



220 SM (i) 3.8 俯视图



标准配置	220 SM 3.8	220 SM (i) 3.8
<b>主机</b>		
> 含发动机的主机	■	■
> 发动机进气口采用高效的预分离器	■	■
> 温控风扇冷却系统降低了燃油油耗和噪音等级	■	■
> 独立的蓄电池主开关用于断开启动器	■	■
> 自动中央润滑系统	■	■
> 机器采用适用于温暖工况下的润滑油品 (不低于 -15°C / 5°F)	□	□
<b>切削转子总成</b>		
> 传送皮带配有自动张紧装置, 实现高效的切削转子机械式驱动 (共 18 凹槽)。	■	■
> 三档发动机转速可调, 实现不同的切削转速; 加之皮带轮位置可调的功能叠加, 帮助用户获得高质量的施工结果。	■	■
> 切削宽度 3,800 mm 的切削转子罩壳	■	■
<b>切削转子</b>		
> 切削宽度 3,800 mm, 配 HT6 刀座, 刀间距 50 mm, 含 104 个刀头的切削转子	□	□
<b>机器控制和找平系统</b>		
> 比例控制操作手柄的结构和控制, 符合人机工程学标准, 能够在整个速度范围内保证机器具有良好的行驶状态。	■	■
> 牵引力控制系统能够在确保强大牵引性能的同时减少履带磨损。	■	■
> 车速行驶自动控制系统能够辅助机手让发动机始终保持在理想范围内运行。	■	■
> 集成于边板内的液压缸搭载 <b>LEVEL PRO PLUS</b> 自动找平系统, 可精准控制切削深度。该找平系统与整机操控高度集成。	■	■
> 标配横坡控制系统, 使机器按照设定的横坡度开采, 以形成均匀平整的表面或帮坡。	■	■
<b>驾驶室</b>		
> 驾驶室配有顶篷, 且采用全玻璃设计结构, 为机手提供了舒适的工作环境, 确保高质量作业。	■	■
> 驾驶座椅采用气垫设计, 且所有重要的操控元件均集成于扶手操控台	■	■
> 包含 12 V, 24 V 插座以及 5 V USB 接口	■	■
> 所有重要的机器施工信息都显示在多功能彩色显示屏上	■	■
> 控制显示屏上配有机器故障诊断系统	■	■
> 倒车辅助摄像系统可将车后情况实时图像化显示给机手	■	■
> 空调系统具有制冷和加热功能	■	■
> “欢迎登机”和“照我回家”延时照明功能包括爬梯处的 LED 照明灯	■	■
> 驾驶室通过防滚翻保护 (ROPS) 和防落物保护 (FOPS) 认证, 为机手提供了高度安全性	■	■



标准配置	220 SM 3.8	220 SM(i) 3.8
<b>履带及高度调节</b>		
> 装备坚固的双齿履带板总成, 采用重型设计, 高效用于采矿施工	■	■
> 全液压履带驱动装置, 无级变速调节	■	■
> 全履带液压转向系统 — 蟹形转弯模式、转弯模式、标准模式可供选择。	■	■
<b>其它</b>		
> 切削转子总成配备水喷洒杆	■	■
> 高压水清洁装置 (40 bar, 水量充足) 配有清洗枪, 用于清洗机器污垢	■	■
> 24 V LED 工作大灯, 带磁吸底座	■	■
> 24 V LED 旋转警示灯	■	■
> 维护和保养工具套包	■	■
> 安全套包包括: 易于接近的紧急停机开关、内置的集成安全功能、防侧翻功能、宽敞的防滑走道、可锁式主开关和启动器以及状态指示灯	■	■
> 符合欧洲认证, 贴有 EuroTest 和 CE 标识	■	■
> 使用外置泵从上方注水 (注水泵不在交付范围内)	□	□
> 标准的乳白色喷漆 RAL 9001	□	□
> WITOS — 用于优化机器使用和维护保养的专业的通讯系统解决方案	□	□
> 标准的 LED 照明系统, 19,800 流明	□	□

■ = 标准配置

□ = 标准配置, 可使用选择配置代替

□ = 选择配置

选择配置	220 SM 3.8	220 SM (i) 3.8
<b>主机</b>		
> 机器采用适用于寒冷工况下的润滑油品 (低于 -15°C / 5°F)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>切削转子</b>		
> 切削宽度 3,800 mm, 配 HT6 刀座, 刀间距 75 mm, 含 76 个刀头的切削转子	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>机器控制及找平系统</b>		
> 3D 找平系统预装件	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
> 附加的 <b>LEVEL PRO PLUS</b> 操控显示屏	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>其它</b>		
> 液压泵用于水箱加注	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
> 一种颜色的特殊喷漆 (RAL)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
> 不含 WITOS 的型号	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
> 强劲的 LED 照明系统	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
> 机器后部配重 4,500 kg	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
> 通信系统包含配套天线和两个扬声器	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
> 辅助加热系统用于驾驶室	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
> 附加监控器支架	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
> 24 V 移动式冷藏箱	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
> 400 V 冷启动助手, 不含发电机	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
> 电液操纵的切削转子旋转装置	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
> 用于 HT14 刀座系统的液压刀头取出器	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
> “Wiggins” 柴油快速加注系统	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
> “Wiggins” 柴油机尾气处理液加注系统	—	<input type="checkbox"/>

选择配置	220 SM 3.8	220 SM(i) 3.8
<b>其它</b>		
> 摄像系统包含 4 个摄像头和 1 个显示屏	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
> 重型滚轮用于运输切削转子总成	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
> 24 V LED 工作大灯, 带磁吸底座	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
> 用于 50h 后首次更换燃油的维护保养套包	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
> 20 英寸集装箱工作间用于储存车间设备	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
> 车间设备 — 刀具	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
> 车间设备 — 辅助设备和燃料消耗品	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
> 车间设备 — 公制紧固件	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
> 车间设备 — 电气维修	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
> 车间设备 — 液压元件	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
> 车间设备 — 液压机	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
> 车间设备 — 用于紧急维修的软管	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

- = 标准配置
- = 标准配置, 可使用选择配置代替
- = 选择配置






**维特根香港有限公司**
**Wirtgen Hong Kong Ltd.**

 Unit C, 20/F., Morrison Plaza,  
9 Morrison Hill Road,  
Wan Chai Hong Kong

 香港湾仔摩理臣山道 9 号  
天乐广场 20 楼 C 室  
电话 : (852) 2526 0022  
传真 : (852) 2523 9047  
E-mail: marketing.hongkong@wirtgen-group.com

**维特根 (中国) 机械有限公司**
**Wirtgen (China) Machinery Co., Ltd.**

 No.395 Chuang Ye Road,  
Langfang Economic & Technical Development Zone,  
Langfang, Hebei Province 065001,  
P. R. China

 中国河北省廊坊经济技术开发区创业路 395 号  
邮政编码: 065001  
电话 : (0316) 225 0100  
传真 : (0316) 225 0190  
E-mail: marketing.china@wirtgen-group.com

**维特根 (中国) 机械有限公司  
上海办事处**
**Wirtgen (China) Machinery Co., Ltd.  
Shanghai Office**

 Room 405, North Building, Vanke Plaza,  
37 Shui Cheng Road South, Changning District,  
Shanghai 201103, P. R. China

 中国上海市长宁区水城南路 37 号  
万科广场北楼 405 室  
邮政编码: 201103  
电话 : (021) 6270 2568  
传真 : (021) 6270 2552  
E-mail: marketing-sh.china@wirtgen-group.com

**佛山维特根机械有限公司**
**Wirtgen (Foshan) Machinery Co., Ltd.**

 No. 41, Xile East Road, Leping Town,  
Sanshui District, Foshan,  
Guangdong, 528137, P.R. China

 中国广东省佛山市三水区乐平镇  
西乐大道东 41 号  
邮政编码: 528137  
电话 : (0757) 8831 3700  
传真 : (0757) 8831 3701  
E-mail: marketing-fs.china@wirtgen-group.com

**维特根 (中国) 机械有限公司  
西安办事处**
**Wirtgen (China) Machinery Co., Ltd.  
Xi'an Office**

 B1103A, Chuang Ye Square, No. 48, Keji Road,  
Hi-tech Zone,  
Xi'an 710075, P. R. China

 中国西安市高新科技路 48 号创业广场 B1103A  
邮政编码: 710075  
电话 : (029) 8886 9175  
传真 : (029) 8886 9177  
E-mail: marketing-xa.china@wirtgen-group.com

**太仓维特根机械有限公司**
**Wirtgen (Taicang) Machinery Co., Ltd.**

 No. 12 Xinmiao Road,  
Taicang Economy Development Area,  
Jiangsu Province, 215400 P.R. China

 江苏省太仓市新苗路 12 号  
邮政编码: 215400  
电话 : (0512) 8882 9600  
传真 : (0512) 8882 9690  
E-mail: marketing-tc.china@wirtgen-group.com

**维特根 (中国) 机械有限公司  
北京分公司**
**Wirtgen (China) Machinery Co., Ltd.  
Beijing Office**

 Room C306, First Shanghai Center,  
No. 39 Liangmaqiao Road, Chaoyang District  
Beijing 100125, P. R. China

 北京市朝阳区亮马桥路 39 号  
第一上海中心 C306  
邮政编码: 100125  
电话 : (010) 8456 4996  
传真 : (010) 8456 3036  
E-mail: marketing-bj.china@wirtgen-group.com

**了解更多信息,  
请扫描二维码。**